

MARINE SAFETY ADVISORY No. 10-19

To: Owners/Operators, Masters, Nautical Inspectors, Recognized Organizations

Subject: CORRUPTION IN PORTS

Date: 01 April 2019

弊海事局は準会員として海事腐敗行為撤廃ネットワーク (Maritime Anti-Corruption Network - MACN) に加入しました。MACNとその会員は海事腐敗行為、特に寄港船と港湾(職員)間で起こる腐敗行為(賄賂の授受等)の撲滅を目指しています。目標達成の為、弊局では以下の腐敗行為報告、及び情報の共有方法を提供します:

1.0 即時報告

1.1 本船が寄港先で腐敗行為と見られる請求を受けた場合、船長、船主、又は運航者は以下のメールアドレス又は電話連絡先に報告を行なって下さい:

- .1 電子メール: nocorruption@register-iri.com 及び
- .2 緊急の場合は弊局当直官: dutyofficer@register-iri.com 又は電話: [+1 571 441 1885](tel:+15714411885)

1.2 送る情報は:

- .1 腐敗行為を受けた国、港又は場所名; 及び
- .2 請求されたもの(例えば、タバコ、清涼飲料、酒類、僅かな現金、多くの現金、雑貨、その他諸々、贈答品又は不法な料金など)

2.0 情報共有

2.1 守秘義務

全ての(報告を受けた)事例について弊局が(更に広範囲に渡る情報共有のため)外部団体と情報共有を行なう場合、(個々の)情報入手先は匿名とします。

2.2 事後報告

- .1 海事腐敗行為撤廃ネットワーク(MACN)会員: 腐敗行為を記した報告書を、(MACN)匿名事情報告システムを用い<http://www.maritime-acn.org/macn-upload>宛てに送って下さい。MACNは本提出報告書に対する回答をMACN会員に提供します。
- .2 非MACN会員: 弊局指定書式MI-360にて報告書を作成し弊局、nocorruption@register-iri.com宛てに送って下さい。報告書は匿名化し、本件(腐敗行為)の傾向を探るのに役立てます。ご提出いただきました報告書はまた、MACN匿名事情報告システムを通し<http://www.maritime-acn.org/macn-upload>に上げますがMACNが其の提出報告書に対して回答を提供する事はありません。

2.3 定期報告

- .1 弊旗国籍船の船主、運航者の皆様は、本船が受けた腐敗行為による賄賂請求等について定期的(四半期毎くらいの間隔で)に報告を行なって下さい。(ご提出頂いた)報告書はIMOに於ける海事腐敗行為の審議及びMACNとの意見交換に使用させていただきます。
- .2 この定期報告書は一覧表(スプレッドシート)にまとめ、弊局、nocorruption@register-iri.comへ電子メールにてご提出下さい。

注) 本和訳はご参照頂き易い様に用意されたものでマーシャルアイランド海事局発行の公式文書ではありません。本和訳とマーシャルアイランド海事局発行の公式英語版内容に齟齬が生じた場合は常に英語版を正とします。